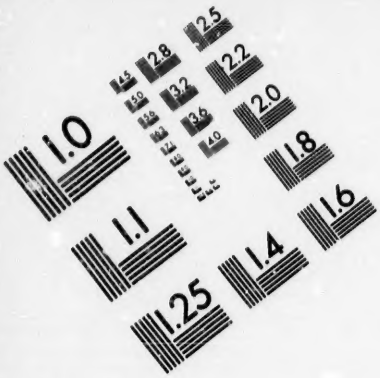


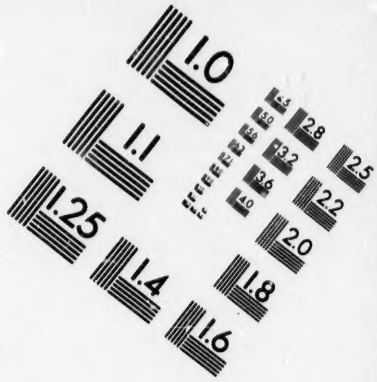
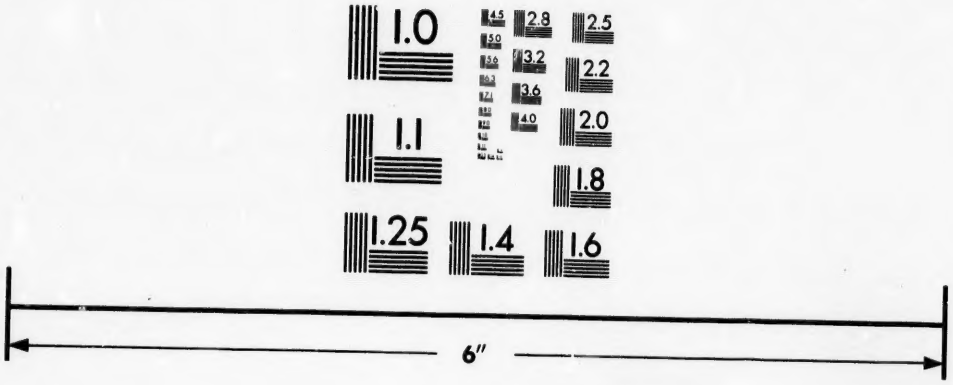
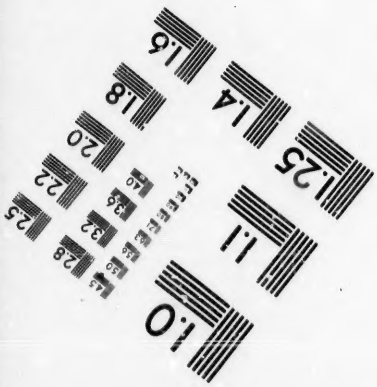
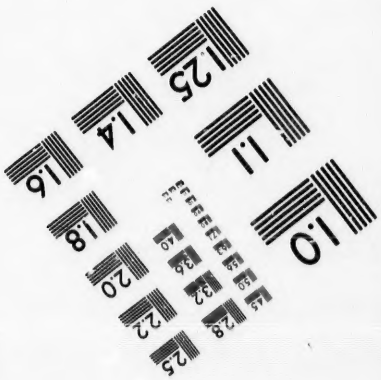


IMAGE EVALUATION TEST TARGET (MT-3)







Photographic Sciences Corporation

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

CIHM/ICMH
Microfiche
Series.

CIHM/ICMH
Collection de
microfiches.

Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques

© 1986

Technical and Bibliographic Notes/Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- ☐ Coloured covers/ Couverture de couleur
- ☐ Covers damaged/ Couverture endommagée
- ☐ Covers restored and/or laminated/ Couverture restaurée et/ou pelliculée
- ☐ Cover title missing/ Le titre de couverture manque
- ☐ Coloured maps/ Cartes géographiques en couleur
- ☐ Coloured ink (i.e. other than blue or black)/ Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- ☐ Coloured plates and/or illustrations/ Planches et/ou illustrations en couleur
- ☐ Bound with other material/ Relié avec d'autres documents
- ☐ Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin/ La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure
- ☐ Blank leaves added during restoration may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming/ Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.
- ☐ Additional comments:/ Commentaires supplémentaires:

- ☐ Coloured pages/ Pages de couleur
- ☐ Pages damaged/ Pages endommagées
- ☐ Pages restored and/or laminated/ Pages restaurées et/ou pelliculées
- ☑ Pages discoloured, stained or foxed/ Pages décolorées, tachetées ou piquées
- ☑ Pages detached/ Pages détachées
- ☑ Showthrough/ Transparence
- ☐ Quality of print varies/ Qualité inégale de l'impression
- ☐ Includes supplementary material/ Comprend du matériel supplémentaire
- ☐ Only edition available/ Seule édition disponible
- ☐ Pages wholly or partially obscured by errata slips, tissues, etc., have been refilmed to ensure the best possible image/ Les pages totalement ou partiellement obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure, etc., ont été filmées à nouveau de façon à obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below/
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	12X	14X	16X	18X	20X	22X	24X	26X	28X	30X	32X
					✓						

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

Législature du Québec
Québec

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol ⟶ (meaning "CONTINUED"), or the symbol ▽ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:

L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

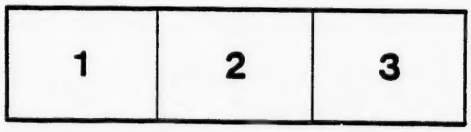
Législature du Québec
Québec

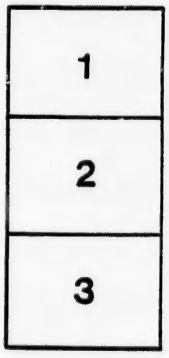
Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

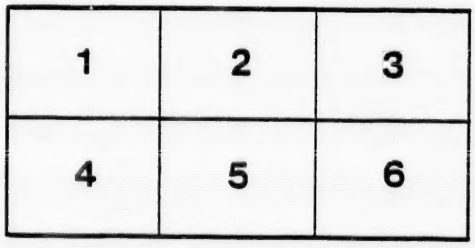
Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole ⟶ signifie "A SUIVRE", le symbole ▽ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.







RAPPORT

DE

L'INSPECTEUR DES CHEMINS

SUR LES

OUVRAGES FAITS EN 1854,

PRÉTSENÉ AU CONSEIL LE MERCREDI, 14 MARS 1855.

Montreal:
IMPRIMERIE DE LOUIS PERRAULT,
No. 22, RUE SAINT-VINCENT.
1855.

RAPPORT.

A SON HONNEUR LE MAIRE, AUX ÉCHEVINS ET CITOYENS DE LA CITÉ DE MONTRÉAL.

L'Inspecteur de la Cité prie respectueusement qu'il lui soit permis de soumettre son Rapport annuel sur l'état des propriétés et biens appartenant à la Cité, des travaux publics, des améliorations accomplies pendant l'année qui vient de s'écouler, sur l'état des rues, places publiques, ruelles, chemins, voies publiques, ponts, égoûts, et canaux en commun, accompagné d'observations sur les améliorations projetées et qui demandent à être faites, aussitôt que l'état des finances pourra le permettre convenablement pour ces fins, et en même temps sur les améliorations générales de la Cité.

Cette partie de la rue Sainte Catherine entre les rues Saint Laurent et Saint Denis, dernièrement élargie de manière à avoir soixante pieds (mesure française), a été égoûtée par un nouveau canal circulaire en brique, dans toute sa longueur, et cette rue a été formée et nivelée, des clôtures ont été érigées et des trottoirs y ont été construits.

L'on a pris possession du terrein acquis pour mettre la rue des Allemands de quarante pieds de large ; elle a été faite et nivelée ; l'on y a fait les trottoirs et les clôtures, le tout d'une manière uniforme.

Il a été pris possession de la rue Craig, à l'Est, depuis la rue St. Hubert jusqu'à la rue Shaw, et l'on y a fait des clôtures, mais bien peu d'améliorations. Vû que cette rue suit

le lit de l'ancien cours d'eau, il est impossible de la combler et la faire, avant qu'il y ait été construit un *Tunnel*. Il sera de toute nécessité qu'aussitôt les travaux de la saison commencés (le printemps prochain) l'on prenne des mesures pour la construction d'un bon et suffisant égoût depuis le Tunnel qui passe sous le quarré Dalhousie (se déchargeant lui-même dans le fleuve St. Laurent), à l'Est, jusqu'à la rue Salaberry en suivant la ligne de la rue Craig, pour recevoir les eaux qui se trouvent à la surface du sol et y passent et aussi pour recevoir le contenu des divers canaux de chaque côté de cet égoût. L'on a construit plusieurs maisons de chaque côté de cette rue depuis qu'elle est ouverte, et ces propriétés ne peuvent se passer longtemps de l'égoût voulu. La dépense pour la construction d'un tel tunnel, se montera nécessairement à une somme considérable, mais l'avantage qu'en retirera toute cette localité sera très grand. Pendant la contagion et la maladie de tous genres, ces années dernières, ces terreins bas dont il est question, en furent le foyer, et de fait, c'est là que le choléra et la fièvre, firent leur première apparition. Je n'ai pas besoin de rappeler ces faits à la population des Quartiers Saints Jacques et Sainte Marie, et surtout je n'ai pas besoin d'y attirer l'attention de Son Honeur le Maire, ou celle du dernier Comité de Santé, vû que c'est là, dans ces quartiers, qu'ils dirigèrent leurs premiers et plus grands efforts.

Pendant que j'en suis sur le sujet de l'Etat Sanitaire en général de certaines localités, j'attirerai respectueusement l'attention du Conseil sur cette partie du Quartier Saint Antoine entre les rues St. Antoine et St. Joseph, près du terminus du Chemin de Fer de Lachine, et sur la partie Sud-Ouest, vers la propriété Bourgogne; les environs, quoique peu malsains, sont cependant bas et marécageux et demandent à être assainis au plus vite, au moins pour le moment, jusqu'à la rue Guy, au Sud-Ouest; car plusieurs bonnes maisons neuves en briques y ont été construites pendant la saison dernière, et beaucoup de propriétaires se

préparent à en construire d'autres, de bonne heure, ce prin temps.

Je me permettrai aussi d'attirer l'attention du Conseil sur la très urgente nécessité de prendre des démarches pour avoir un Egoût principal et effectif dans quelques unes des principales rues du Quartier Sainte Anne, afin d'assainir les flaques d'eau aux environs de la rue Colborne et des autres rues qui se trouvent au Sud de cette dite rue Colborne, et aussi afin de donner aux propriétaires la facilité de faire des canaux pour leurs propriétés respectives, dont l'eau qui s'y trouve ne peut avoir de décharge ou d'écoulement quelconque, et qui reste toute à la fois dans les caves, dans les maisons, et dans les cours pour y demeurer stagnante et s'évaporer pendant l'été.

Pour ce qui est de l'assainissement, le Quartier Sainte Anne a été en un sens, assez négligé ; car pendant que l'on a construit de temps à autre des canaux en briques dans les autres parties de la Cité, rien de semblable n'a été fait depuis 1843, dans le Griffintown. Sans faire mention de telle ou telle rue en particulier, il serait du plus grand avantage pour toute cette partie de la Cité, que l'on y construisit, d'une manière convenable un bon Egoût principal, à travers lequel passât la petite rivière St. Pierre, ou qui fut nettoyé par les eaux du Canal. En conclusion, j'aimerais à faire remarquer que l'Egoût ou Tunnel, projetté dans la rue Craig, ne pourrait servir avant que l'on ne construise l'Egoût principal que recommande votre Inspecteur de la Cité, pour effectuer l'assainissement de la Cité. L'Inspecteur de la Cité désirerait attirer l'attention du Conseil sur les plans &c. par lui soumis, et sur lesquels, par ordre du Comité des Chemins, Charles M. Tate, Ecuyer, Ingénieur Civil, a fait un rapport, et aussi sur la nécessité très urgente qu'il y a d'adopter ce système, ou un meilleur s'il est possible d'en adopter, pour l'assainissement de la Cité entière.

Il a été fait plusieurs acquisitions qui sont devenues la propriété de la Cité, soit par prise de possession ou par

achats de morceaux de terreins pour ouvrir et élargir certaines rues ; mais il est indispensablement nécessaire que la chose se fasse sur une plus grande échelle, et particulièrement quand des propriétaires de lots considérables sont disposés à eéder des rues ou parties de rues, que l'on profite de cet avantage chaque fois qu'il se présente, pour que de telles rues deviennent la propriété de la Cité. Au commencement de l'année 1855, les propriétaires sur la rue Notre Dame, ont fait les démarches nécessaires, tel qu'il est porté dans l'Acte d'Incorporation de la Cité, afin d'augmenter la largeur de cette rue de quatorze pieds ; c'est-à-dire de lui donner une largeur uniforme d'un bout à l'autre de quarante quatre pieds mesure française ; et déjà, il a été fait acquisition de partie de deux lots, comme l'on pourra le voir par la liste détaillée des achats qui suit. Pendant la saison prochaine, vu que le nouveau Palais de Justice est sur le point de s'achever il deviendra nécessaire de faire des démarches pour faire l'acquisition du terrain qui fait front sur cette rue pour l'élargir ainsi que des terrains le long de la vieille Cour de Police et du Jardin du Gouvernement ; il n'y a pas de temps à perdre dans cette affaire, car sur toute la longueur de la nouvelle bâtisse, l'on doit construire sous peu un mur de pierre de taille avec chaperons, et une balustrade d'ornement, etc., etc., et si l'on laisse ce mur se construire sur la ligne actuelle, il en coûtera beaucoup plus tard, pour le transporter sur la nouvelle ligne. Les propriétaires et autres des Quartiers Saint Antoine, St. Jacques et Ste. Marie ont fait une Requête pour que la rue Dorchester fût ouverte depuis la rue Lamontagne jusqu'à l'Avenue Colborne, et le Comité des Chemins et améliorations a fait un Rapport favorable au Conseil sur cette requête et a depuis approuvé l'achat de quelque terreins nécessaires pour cette fin. Il a depuis été reçu d'autres Requêtes pour la même chose, mais le Comité des Chemins ne les a pas encore pris en considération. L'amélioration dont je viens de parler est de la plus haute

importance pour la Cité en général, formant une voie à travers toute la Ville du nord-est au sud-ouest ; la partie de cette rue déjà ouverte est une des mieux bâties et des plus populeuses, et comprend beaucoup de rues de cette Ville, sans compter les résidences particulières ; elle passe devant l'Hôpital St. Patrice, à travers le cimetière catholique, qui est sur le point d'être abandonné pour toujours, près des nouveaux Palais des Evêques catholiques et de l'Eglise d'Angleterre du Beaver-Hall, du Collége des Jésuites, de l'ancien cimetière Anglais, de l'Hopital Anglais, près des ruines du Palais de l'Evêque catholique, et de l'Eglise que l'on construit là, en ce moment, du couvent des Sœurs de Sainte Pélagie, de l'Eglise St. Pierre, des Ecoles des Frères de la Doctrine Chrétienne, et de la nouvelle Eglise d'Angleterre du nom de St. Luc, à travers les quarrés Papineau et Parthenais, et aboutit enfin près du mur de la Prison ; de fait cette rue passe dans le voisinage de presque tous les édifices publics de la Cité, et une fois ouverte elle sera un des plus beaux parcours de la Cité de Montréal.

L'on a fait des réparations considérables au Tunnel qui passe sous le quarré Dalhousie ainsi qu'à ceux des quarrés Papineau et Chaboillez; en en examinant les parois faits durant l'été dernier, votre Inspecteur a remarqué beaucoup d'endroits défectueux, qui, si l'on n'y fait pas attention, et qu'on les laisse inachevés encore une année causeront des dommages sérieux. A différentes places, l'ouvrage en brique était tout-à-fait déterrioré, et l'arche de chaque côté n'était supportée que par la terre. Les côtés en pierre du Tunnel du quarré Papineau étaient entièrement incapables de durer une année de plus. J. F. Pelletier, Ecuyer, avocat de la Corporation, accompagné de l'Inspecteur de la Cité, après avoir examiné les lieux, devait préparer et servir un protêt aux Commissaires du Hâvre à cause de la construction d'un nouveau quai à l'embouchure du Tunnel, à la rue Monarque, qui a eu pour effet d'arrêter le libre cours des eaux de ce Tunnel d'une manière

fort considérable, ou en d'autres mots de réduire la grandeur du Tunnel, à travers le nouveau quai, à une dimention beaucoup moindre que celle existant sur le quarré même ; L'ancien Tunnel de la capacité suivante : six pieds de haut sur une largeur moyenne de six pieds et six pouces de dedans en dedans, ne répondant pas à la capacité de l'embouchure du vieux Tunnel ; en se déchargeant au nouveau quai qui n'a que trois pieds et huit pouces et demi de hauteur par une largeur moyenne de deux pieds et neuf pouces. Après le protêt, une décharge nouvelle fut pratiquée, mais le tout ne suffit cependant pas, et en toute probabilité, l'on doit s'attendre à des dommages considérables pendant les grandes eaux du printemps alors qu'elles s'élèvent généralement audessus de l'entrée du Tunnel et ce, jusqu'au chemin Papineau faisant face à la rue Dorchester. Le quai en question était à peu près terminé avant que la Corporation ainsi que l'Inspecteur de la Cité en aient eu connaissance, et ce dernier, après avoir fait quelques réflexions à ce sujet à l'un des Commissaires du Hâvre, fut obligé de protester en cette occasion, procédé que l'on aurait pu éviter si les autorités de la Cité avaient été consultées sur ce sujet.

La Compagnie du Chemin de Fer de Montréal et New-York a été protestée en conséquence du mauvais état du Tunnel construit par cette Compagnie sur la petite Rivière Prud'homme, une grande étendue du Tunnel s'étant affaissée en combla l'intérieur de briques et de pierre, de manière que les terres basses autour du Terminus du Chemin de Fer ont été inondées à une grande hauteur. Les propriétaires et les locataires se sont souvent plaint de la chose. L'Inspecteur de la Cité a prié l'avocat de la Corporation de l'accompagner sur ces lieux, afin que des procédés nécessaires et légaux fussent adoptés.

Il a été signifié des protêts à MM. Mevor et McDonald, et à Charles Phillips, Ecuyer, propriétaires d'une maison qui se trouve à l'angle des rues McGill et William, pour avoir obstué le libre cours de l'eau à travers la petite ri-

vière St. Pierre qui passe sous cette maison. Cette obstruction venait de ce que l'on avait placé plusieurs matériaux dans le lit de la rivière pour en supporter le plancher. Quand l'on contruisit cette maison, le côté donnant sur la rue William lorsqu'elle avait deux étages de hauteur, s'écroula et une grande quantité des matériaux de l'ancienne bâtisse furent jetés dans le cours de la rivière et l'on ne les a pas encore fait disparaître. Il a été donné ordre de faire enlever les matériaux en question, autant qu'il se pouvait, par les gens employés par la Cité. L'Inspecteur de la Cité a fait tout en son pouvoir et pris tous les moyens pour mettre les choses dans un état tel qu'il n'en résultât pas de grands dommages pour le présent. M. Jos. F. Pelletier, a aussi, dans ce cas-ci accompagné l'Inspecteur de la Cité afin de voir les lieux, avant d'adopter aucuns procédés légaux. Dans différentes circonstances l'Inspecteur de la Cité a été dans le cas de demander des conseils du Monsieur dont je viens de parler, et il n'a qu'à se louer du zèle et de l'empressement qu'il a mis à y répondre.

JAMES A. B. M'GILL.

Inspecteur de la Cité.

Bureau de l'Inspecteur de la Cité.
Montréal, 12 Mai 1855.

PROPRIÉTÉS ACQUISES

PAR LA CITÉ PENDANT LA SAISON DERNIÈRE.

PAR CESSIONS GRATUITES.

RUE DES ALLEMANDS.

1. De Monseigneur l'Evêque Catholique Romain de Montréal, une lisière de terrain de 220 pieds de longueur sur à peu près vingt pieds de largeur, pour prolonger la rue des Allemands, s'étendant depuis la propriété des héritiers Wurtele jusqu'à la rue Fortier; la Corporation devant construire les clôtures.

RUE DORCHESTER.

2. Des Sœurs de Ste. Pélagie, une lisière de terrain de 252 pieds de longueur sur dix pieds de largeur, pour l'ouverture de la rue Dorchester depuis la partie ouverte sur la propriété de l'Hon. R. U. Harwood, à la rue Campeau.

PAR ACHATS PARTICULIERS.

RUE ST. DENIS.

3. De Monseigneur l'Evêque Catholique Romain de Montréal, une lisière de terrain le long du côté sud-ouest de la rue St. Denis, s'étendant depuis la rue Sherbrooke jusqu'au terrain appartenant à A. M. Delisle, Ecr., par arrangement à l'amiable avec l'Hon. D. B. Viger et A. M. Delisle, Ecr.—£300.

DÉPOT POUR ORDURES.

4. De Daniel Gorrie, Ecuier, un lot de terre faisant front sur la troisième rue, (Tirage Shaw,) pour déposer les ordures et les décombres.—£40.

SUR DÉCISION D'UN CORPS DE JURÉS.

RUE CRAIG.

5. De Jos. Doutre, Ecr. un lot de terre au coin des rues St. Ignace et Craig, pour continuation de la rue Craig au Nord-Est.

RUE NOTRE-DAME.

6. De Harrison Stephens, Ecuier, une lisière de terrain prise de son lot de terre au coin de la rue St. Guillaume, pour élargir la rue Notre-Dame, 56.8 de longueur, par 14.11 de profondeur, par jugement d'un corps de Jurés. £425.

7. De la Succession de l'Hon. Joseph Masson, une lisière de terrain prise du lot près de l'Eglise Anglaise, pour élargir la rue Notre-Dame de 80.10 de longueur sur 14.2 de profondeur, par jugement d'un corps de Jurés—£650.

RUE VITRÉ.

8. De Demoiselle Catherine Hall, un morceau de terre de 116 pieds de longueur sur 28 pieds de largeur, Jugement par Jurés £150.

PIERRE TAILLÉE POUR PAVÉS.

QUARTIER OUEST.

Grande rue St. Jacques.—Le milieu de cette rue à été pavé avec de la pierre préparée pour cette fin, depuis la rue McGill à la rue St. François Xavier, avec traverses pour les pietons, aux rues transversales, et un cours d'eau, et une petite chaîne en pierre taillée y ont été construits. 5152⅔ verges..... £2576 6 8

QUARTIER CENTRE.

Grande rue St. Jacques.—Le milieu de cette rue à été pavée avec de la pierre préparée pour cette fin depuis la rue St. François Xavier à la Place d'Armes, 816½ verges..... 408 3 4

Place d'Armes.—Le milieu des chemins au Nord-Est et au Sud-Ouest, a été pavé et l'on y fait des traverses et une petite chaîne, 2106⅓ verges avec une augmentation de 15 verges pour l'ouvrage triangulaire, en tout 2121½ verges..... 1060 11 1

QUARTIER EST.

Rue Notre-Dame.—Le milieu de cette rue à été pavé depuis le côté Nord de la rue Gosford au côté Nord de la rue Bonsecours, et l'on y a fait trois traverses et une petite chaîne, 1413⅓ verges..... 706 11 1

QUARTIER EST.

Rue St. Paul.—Elle a été pavée depuis la Place Jacques Quartier jusqu'au robinet, à l'Est de la rue Friponne, et l'on y a fait des traverses et une petite chaîne, 2869⅔ verges..... 1434 16 8

Montant total du pavage fait en 1854, £6186 8 10

Pendant tout le temps qu'a duré cet ouvrage, l'Inspecteur de la Cité a eu à se plaindre de la lenteur avec laquelle il a été fait. Les entrepreneurs ont été duement protestés à cause de cette lenteur, et fréquemment requis de se présenter devant le Comité des Chemins pour en donner les raisons, et finalement on leur a ôté l'entreprise et l'ouvrage a été arrêté. Le Comité a fait son Rapport au Conseil, il a été adopté et il a été ordonné que la balance du montant du prix de leur ouvrage leur fût payée complettement.

CÉDULE DES ÉGOUTS CONSTRUITS

PENDANT LA SAISON 1854.

QUARTIERS STE. ANNE ET ST. ANTOINE.

Rue St. Joseph.—Un canal en brique, de deux pieds, a été construit dans cette rue, depuis le Pont, jusqu'au Tunnel du Quarré Chaboillez, jusqu'à la rue l'Aqueduc, 678⅓ verges.—£628 7 6.

Rue de l'Inspecteur.—Un canal en brique, de deux pieds a été construit dans cette rue depuis le Tunnel du jardin de Beck jusqu'à la rue St. Bonaventure, 129⅓ verges.—£108 11 2.

Avenue de l'Union.—Un canal en brique a été construit dans cette rue depuis la Crique suivant depuis la Maison Burnside jusque vis-à-vis la propriété de M. Leclaire, 99⅓ verges.—£89 18 2.

QUARTIER OUEST.

Rue St. Paul.—Un canal de dix huit pouces de diamètre a été construit dans cette rue depuis la rue St. Pierre jusque vis-à-vis la nouvelle bâtisse érigée par J. L. Beaudry, Ecuier, sur un lot de terre appartenant à l'Evêque Catholique Romain de Montréal 49⅓ verges.—£42 6 11.

QUARTIER ST. LOUIS.

Rue Ste. Catherine.—Il y a été construit un canal circulaire de deux pieds, (se déchargeant à la rue St. Laurent,) depuis la rue St. Laurent jusqu'à la rue Ste. Constant, et depuis la rue St. Constant jusqu'à la rue St. Denis, se déchargeant et passant à travers la rue St. Denis et suivant les rues Ste. Catherine, St. Hubert et Lacroix, pour tomber dans le Tunnel, 598 verges £559 18 2.

Rue Sanguinet.—Un canal circulaire de deux pieds a été construit dans cette rue depuis la rue Ste. Catherine jusqu'au pied de la côte au haut de la rue Mignonne, 253⅓ verges.—£227 13 3.

QUARTIER ST. JACQUES.

Rue Ste. Catherine.—Un canal circulaire de deux pieds a été construit dans cette rue, depuis la jonction du canal, dans la rue Ste. Catherine, au centre de la rue St. Denis jusqu'au canal fait en 1847, depuis la rue St. Hubert jusqu'au nouveau Palais de l'Evêque, 126⅓ verges.—£118 9 8.

Rue Ste. Catherine.—Un canal de deux pieds en brique dans cette rue a été construit depuis la rue St. Hubert jusqu'à la rue Visitation, se déchargeant, à chaque extrémité, de la rue Amherst, 809⅔ verges.—£750 11 4.

Rue Amherst.—Un canal de deux pieds en brique, a été construit dans cette rue depuis l'ancienne petite rivière, maintenant la rue Craig, jusqu'à la rue Ste. Catherine, 616⅓ verges.—£565 15 5½.

Rue Lagauchetière.—Un canal de deux pieds en brique, a été construit dans cette rue depuis la rue Amherst jusqu'à la rue Campeau, 137 verges.—£122 18 10½.

Rue Campeau.—Un canal en brique a été construit dans cette rue depuis le canal de la rue Lagauchetière à la rue Dorchester, 139 verges.—£126 13 11½.

QUARTIER STE. MARIE.

Rue Ste. Marie.—Un canal de vingt quatre pouces a été fait dans cette rue, depuis le Tunnel au Quarré Papineau, jusque vis-à-vis le Bureau de Messrs. Molson; longueur 226⅓ verges.—£221 1 2.

Chemin Papineau.—Un Tunnel oval équivalant à trois pieds de diamêtre et de huit pouces d'épaisseur ainsi que des descentes pour un homme dans ce canal, depuis le Tunnel en pierre au-dessus de la Crique pris de la prolongation de la rue Dorchester, jusqu'à la rue Ste. Catherine, 281⅔ verges.—£1024 6 8.

Rue St. Catherine.—Un canal de trente pouces a été construit dans cette rue, à travers le marais depuis le chemin Papineau à la rue Panet, 382⅓ verges, et une autre de vingt quatre pouces de diametre depuis la rue Panet à la rue Visitation, et là pour se rencontrer et recevoir l'eau de celui construit dans la rue Amherst, 107⅓ verges; Total 489⅔ verges.—£546 10.

Rue Panet.—Un canal circulaire de deux pieds en brique a été construit depuis la ligne de la rue Craig jusqu'au haut de la rue Ste. Catherine pour se joindre au canal de cette rue, 540 verges.—£505 6.

Le tout faisant un total de 5174 verges de canaux construits pendant la dernière saison, de déboursés au montant de £5660 11 3, y compris les orifices et canaux d'embranchement.

CANAUX EN BOIS.

Rue St. Denis.—Un canal en bois de seize pouces depuis la rue Mignonne jusque vis-à-vis la propriété de Mr. Ricard a été construit.—£39 13 10.

Rue Wellington.—Un canal en bois de seize pouces à été construit dans cette rue, le long de l'ancien cours d'eau, depuis la rue Catherine jusqu'à la rue Colborne.

Rue St. Gabriel.—L'ancien canal en pierre dans cette rue entre la rue des Commissaires et la rue St. Paul a été défait (vû qu'il passait en travers de la propriété de Mr. N. B. Desmarteau en conséquence d'échanges de lisières de terrains faites entre lui et la Corporation,) et l'on en a construit un autre en brique; (voir les dépenses pour les rues.)

Plusieurs orifices et embranchements de canaux ont été construit pendant la saison, et des ouvertures, tout le long de la ligne des différents canaux, de manière à pouvoir y construire plus tard de nouveaux orifices avec embranchement quand l'occasion s'en présentera, afin d'assainir la surface du sol.

CÉDULE DE DIFFÉRENTS OUVRAGES.

OUVRAGES FAITS POUR LES CHEMINS, LES TROTTOIRS, &c., DANS LES DIFFÉRENTES RUES DE LA CITÉ DURANT L'ANNÉE 1854.

NOTE.—Le montant dépensé dans les rues, qui forment les limites des Quartiers, est subdivisé, la moitié pour chaque Quartier.

QUARTIER EST.

Quarré Dalhousie.—L'ancien chemin fait en blocs de bois a été réparé avec de la pierre cassée.—£0 9 9. Chemins d'hiver, nettoyage, etc.—£3.

Rue Lacroix.—Le trottoir en bois avait été détruit par le feu et a été remis en bon état.—£4 16 8. Chemins d'hiver, nettoyage, etc.—£0 14 6.

Rue Victor.—Le trottoir a été refait en madriers.—£7 4 8. Chemins d'hiver, etc.—£7 2 3.

Rue Bonsecours.—Les chemins y ont été reparés et nettoyés et l'on y a mis de nouveaux madriers.—£37 4 0. Chemins d'hiver, &c., £2 5 6.

Rue Gosford—L'on y a réparé la rue avec de la pierre cassée, et l'on y a construit un trottoir neuf en madriers du côté Nord-Est de cette rue.—£29 19 5.

Rue St. Claude—Le chemin a été réparé et nettoyé et les trottoirs ont été relevés.—£17 5 3. Chemin d'hiver, nettoyage etc.—£8 4 10½.

Place Jacques Cartier.—Le Quarré a été entièrement creusé et préparé pour y planter des arbres, l'on y a construit des trottoirs en madriers de chaque côté, de douze pieds de large avec une chaine en pierre taillée et cours d'eau, le tout au complet. De chaque côté les chemins y ont été macadamisés.—£319 5 9 Chemins d'hiver, nettoyage, etc.—£6 4 10½.

Rue St. Vincent.—Les trottoirs en madriers y ont été réparés et le chemin couvert de macadam, chemin d'hiver, etc., etc.—£33 9 6.

Rue St. Gabriel.—Les trottoirs en brique ont été réparés, les trous dans les blocs de bois ont été remplis avec de la pierre cassée. Un canal circulaire en brique y a été construit, depuis la rue St. Paul à la rue des Commissaires et l'on y a construit des trottoirs en bois des deux côtés dans cette partie de rue.—£41 6 7. Chemins d'hiver.—£19 8 3.

Rue des Commissaires.—Le chemin y a été arrangé avec de la pierre cassée, les orifices nettoyés et mis en bon ordre, et le trottoir en bois réparé.—£7 11 6½, Chemin d'hiver, etc., £28 12 10½.

Rue St. Paul.—Les trous, dans les pavés en blocs ont été remplis avec de la pierre cassée, les trottoirs en brique, les orifices et les canaux d'embranchement ont été nettoyés et reparés, (voyez pavés en pierre.)—£1476 14 8. Chemins d'hiver, etc., £87 10 10½.

Rue Notre-Dame.—Les trous dans les blocs en bois ont été remplis avec de la pierre cassée et du sable, et l'on y a fait de nouveaux trottoirs en bois depuis la rue Bonsecours jusqu'au Quarré Dalhousie, (voyez pavage en pierre.)—£841 1 11. Chemins d'hiver, nettoyage, etc., £132 10 3.

Rue du Champ de Mars.—Le chemin a été nettoyé et les cours d'eau ont été arrangés et faits.—£0 14 8. Chemin d'hiver et nettoyage, £12 15 4½.

Rue St. Louis.—La rue a été arrangée avec de la pierre cassée et l'on y a fait des trottoirs en bois.—£60 9 3. Nettoyage des chemins d'hiver et autres, etc., £6 11 4½.

Rue Craig.—Le chemin a été arrangé avec de la pierre cassée, les orifices et canaux d'embranchement ont été nettoyés et reparés, et l'on y a fait un nouveau trottoir en bois.—£42 19 6. Chemin d'hiver, nettoyage, etc., £7 0 6,

Rue du Bord de l'Eau.—Les canaux transversals y ont été nettoyés et réparés.—£1 13 6. Chemins d'hiver et nettoyage, etc., £2 6 0.

Ruelle St. Amable.—La neige y a été pelletée et enlevée et la rue nettoyée, etc.—£3 11 3

Rue St. Denis.—Le chemin a été formé, nivellé et nettoyé, et l'on y a fait un nouveau trottoir en bois le long du côté Nord-Est.—£9 6 5. Nettoyage, etc.—£1 4 5.

Rue Ste. Thérèse.—La neige a été pelletée et enlevée et l'on y a fait un nouveau trottoir en bois.—£11 15 7. Nettoyage etc. £8 18 6.

QUARTIER CENTRE.

Rue St. Gabriel.—Voir le Quartier Est.—£42 4 1. Nettoyage, etc., etc.—£19 17 3.

Rue St. Jean-Baptiste.—La glace a été coupée et la neige a été enlevée en même temps, et l'on y a construit des troittoirs en bois depuis la rue Notre-Dame à la rue St. Paul.—£50 4 10½, Nettoyage, etc.—£43 14 9.

Rue St. Lambert.—De nouveaux trottroirs en bois ont été faits depuis la Petite Rue St. Jacques jusqu'à la Ruelle des Fortifications, la neige enlevée et la rue réparée avec de la pierre.—£40 15 6½.

Rue St. Joseph.—Les orifices et les canaux d'embranchement, près de la rue Notre-Dame ont été enlevés et reconstruits; un trottoir neuf en bois y a été fait le long de la propriété de l'Hon. Chs. Wilson, et il en a été fait un temporairement sur le terrain de J. L. Beaudry, Ecr.; pris pour élargir cette rue. Le pavage en pierre ronde a été partiellement relevé et refait.—£39 5 0½. Nettoyage, etc.—£37 8 9.

Place d'Armes.—L'on a pris le soin nécessaire de la grille qui l'entoure; des arbrisseaux des arbres à fleurs, et plantes de tous les ans etc., y ont été plantés. Le grand tuyau, depuis le Jet d'Eau, a été nettoyé, et mis en bon ordre, et les ouvrages en fer ont été peints et marbrés. Les orifiees et les canaux y ont été nettoyés et réparés. Un trottoir neuf en bois a été construit le long du côté sud-ouest (voyez pavage en pierre.—£1126 1 2½. Nettoyage, etc.—£17 8 3.

Rue St. François Xavier.—Les trous, dans les blocs en bois, ont été réparés et l'on y a fait un trottoir neuf, près de la rue Craig. —£30 16 7. Nettoyage, etc.—£18 13 7.

Rue Callière.—La rue a été nettoyée et réparée et l'on y a fait des trottoirs en bois.—£1 9 9. Nettoyage, etc.—£3 16 10½.

Ruelle St. Dizier—Quelques légères réparations y ont été faites.—£0 2 0.

Quarré de la Douane.—Quelques légères réparations ont été faites au chemin ; et Messrs. Seymour et Whitney ont construit un nouveau pavé en pierre devant leur magazin, à leur propres frais.—£0 8 0.

Rue des Commissaires.—L'on a fait un trottoir neuf en bois, dans cette rue, au côté ouest, depuis le "Montreal House," jusqu'à la rue St. François Xavier, et vis-à-vis le magazin de N. B. Desmarteau, Ecr., le chemin a été réparé avec de la pierre cassée et les orifices et les canaux d'embranchement y ont été nettoyés et réparés.—£18 1 4½. Nettoyage.—£26 19 10½.

Rue St. Paul.—L'on y a fait un trottoir temporaire, vis-à-vis les nouveaux magazins en pierre, depuis la rue St. Joseph au Quarré de la Douane, et l'on y en a fait un permanent vis-à-vis les magazins de Mr. Desmarteau. Les trous des blocs en bois dans cette rue ont été remplis.—£30 11 10½.

Rue Notre Dame.—L'ancien pavé en blocs de bois a été en partie enlevé et refait, et les trottoirs réparés avec de la brique ; la glace coupée et enlevée, et la rue nettoyée et arrosée,—£10 1 10. Nettoyage, etc., £126 2 7.

Petite rue St. Jacques.—La rue a été nettoyée, l'on y a coupé la glace et on l'a enlevée ; les trous dans le pavage en blocs de bois y ont été remplis.—£2 17 6. Nettoyage, etc., £35 9 5.

Rue Capitale.—La neige y a été enlevée.—£23 5 0.

Rue Craig—L'on y a fait un trottoir neuf en bois, depuis près de la rue St. Lambert jusqu'à la rue St Joseph, avec traverses en bois, etc. La neige y a été pelletée et enlevée et la rue nettoyée.—£5 0 6. Nettoyage, etc., £2 16 9.

Ruelle des Fortifications.—Un trottoir en bois de trois madriers y a été fait depuis la rue St. Joseph à la rue St. François Xavier, les cours d'eau y ont été faits et nettoyés et la neige nivellée.—£9 16 3. Nettoyage, etc., £8 18 10.

Grande rue St. Jacques.—Un trottoir neuf y a été construit du côté Nord-Est depuis la Place d'Armes jusqu'à la rue St. François Xavier. (Voyez pavage.)—£421 8 10. Nettoyage, etc., £1 0 9.

Rue Chaguamignon.—La neige y a été enlevée et charroyée.—£0 12 0.

QUARTIER OUEST.

Rue St. François Xavier.—(Voyez le Quartier Centre.)—£30 13 7. Nettoyage, etc., £19 9 1.

Rue St. Eloi.—A plusieurs reprises l'on en a enlevé la neige pendant la saison. Nettoyage, etc., £15 17 11.

Rue St. Nicolas.—La neige et la glace y ont été coupées et enlevées, et la rue a été nettoyée. Nettoyage, etc., £16 14 4.

Rue St. Jean.—La neige y a été pelletée et enlevée, on l'a nettoyée et l'on y a fait des trottoirs neufs.—£20 4 7½. Nettoyage, etc., £17 10 2.

Rue St. Alexis.—La glace et la neige y ont été coupées et enlevées, et cette rue a été balayée.—£8 13 0.

Rue St. Pierre.—La rue a été balayée, la glace et la neige coupées et enlevées, les orifices ont été nettoyés et reparés, et l'on y a construit de nouveaux canaux d'embranchement. Le canal entre la rue St. Jacques et Notre-Dame a été ouvert et nettoyé, l'on y a construit des trottoirs neufs en bois depuis la Grande rue St. Jacques jusqu'à la rue Craig. Le pavé en pierre ronde a été relevé et refait en partie.—£43 13 9½. Nettoyage, etc., £21 13 6.

Rue Ste. Hélène.—Le chemin a été réparé et nettoyé.—£1 5. Nettoyage, etc., £1 0 6.

Rue Guillaume.—Le chemin des voitures y a été nettoyé et les cours d'eau faits et nettoyés.—£1 6 3.

Rue du Port.—Les chemins d'hiver y ont été tenus en bon ordre.—£0 7 6. Nettoyage, etc.—£6 10 0.

Rue Callière.—(Voyez Quartier Centre) la moitié.—£1 9 9. Nettoyage, etc.—£3 16 10½.

Rue McGill.—Beaucoup d'ouvrages ont été faits dans cette rue, le chemin a été garni de pierre cassée, de nouveaux trottoirs en bois y ont été construits depuis le marché Ste. Anne jusqu'au Quarré des Commissaires, et l'on en a fait un de six pieds de large, le long des magasins de l'Hon. John Young, avec une chaîne en pierre taillée, etc., le tout au complet.—L'ancien pont sur la Petite Rivière St. Pierre, au marché Ste. Anne a été réparé les traverses en pruche réparées et on en a posé de nouvelles.—£142 17 9. Nettoyage, etc.—£32 11 4½.

Rue de la Commune.—L'on y a mis de la pierre cassée, nettoyage, etc.—£1 18 0.

Rue des Commissaires.—Un trottoir en bois du côté ouest depuis la rue McGill à la rue St. François Xavier y a été construit et le chemin bien garni de pierre cassée, etc., les orifices mis en bon ordre.—£95 11 8½. Nettoyages, etc.—£62 18 9.

Rue des Enfans Trouvés—Le chemin y a été tenu en bon ordre

durant les saisons d'hiver et d'été.—£2 12 2. Nettoyage, etc.—£14 6 6.

Rue Le Moine.—L'on a bien veillé durant l'hiver à ce que les chemins fussent en bon ordre.—£1 3 4. Nettoyage, etc.—£2 5 6.

Rue Youville.—Des cours d'eau y ont été faits et les côtés de cette rue bien nivellés.—£0 8 8. Nettoyage, etc.—£8 9 6.

Rue des Récollets.—Les troittoirs ont été réparés et l'on a bien eu soin des chemins d'hiver et d'été, £0 16 0. Nettoyage etc.—£1 14 0.

Rue St. Sacrement.—Les chemins en planches y ont été réparés, de nouveaux trottoirs en bois y ont été construits, et les orifices et les canaux d'embranchemens mis en ordre.—£24 14 11. Nettoyage, etc., £30 4 10½.

Rue de l'Hôpital.—Le vieux chemin en planches et les trottoirs y ont été réparés, et la neige coupée et enlevée et cette rue nettoyée.—Nettoyage, etc., £16 5 7½.

Rue St. Paul.—Les Chemins d'hiver et d'été ont été bien entretenus, les orifices nettoyé et le chemin fait avec des blocs, et les trottoirs réparé, (voyez le compte rendu des canaux.)—£48 16 7. Nettoyage, etc., £82 19 2.

Rue Notre-Dame.—La neige et la glace y ont été enlevées et cette rue a été balayée et arrosée ; les trous dans les blocs avec de la pierre cassée et les trottoirs en brique y ont été réparés.—£3 19 6. Nettoyage, etc., £84 17 3.

Ruelle des Fortifications.—Le chemin a été réparé, et l'on y a fait des trottoirs neufs.—£33 16 9. Nettoyage, etc., £4 18 1½.

Rue Craig.—Le chemin y a été macadamisé, l'on y a fait des cours d'eau et les orifices y ont été réparés et nettoyés, les trottoirs en planches réparés et l'on a fait dans cette rue des traverses en bois.—£15 12 5. Nettoyage, etc., £16 0 6.

Grande rue St. Jacques.—Les chemins d'hiver y ont été entretenus en bon ordre, des trottoirs neufs y ont été construits par toute cette rue et on l'a pavée avec de la pierre taillée, (voyez le compte rendu du pavage en pierre.)—£2729 7 4. Nettoyage, etc. £37 7 10½.

Quarré des Commissaires.—L'on y a fait des trottoirs neufs, la chaîne de fer y a été réparée, les chemins garnis de pierre cassée et les cours d'eau réparés et nettoyés.—£41 2 1. Nettoyage, etc.—£0 2 0.

QUARTIER STE. ANNE.

Rue McGill.—(Voyez Quartier Ouest), £129 19 6. Nettoyage, etc. £23 7 9.

Rue des Sœurs Grises.—Un trottoir en bois y a été construit, du

côté sud de cette rue, depuis la rue Guillaume à la rue de la Commune, et, un autre le long de la propriété de l'Hon. J. Young du côté nord, ce dernier avec une chaîne, etc ; le tout complet ; les cours d'eau tranchés et formés et la rue macadamisée et des traverses en pruche faits.—£100 12 1. Nettoyage, etc.—£9 14 6.

Rue du Roi.—L'on y a fait des trottoirs neufs, la rue a été garnie de pierre cassée, les orifices des canaux et les cours d'eau nettoyés et réparés.—£28 3 7. Nettoyage, etc.—£12 7 7½.

Rue de la Reine.—L'on y a fait un trottoir neuf et les cours d'eau y ont été nettoyés et formés.—£18 0 9. Nettoyage, etc. £3 17 3.

Rue du Prince.—Des trottoirs y ont été faits à neuf, cette rue a été garnie de prierre cassée et les cours d'eau y ont été nettoyés. —£72 3 5. Nettoyage, etc.—£17 14 0.

Rue St. George.—Le trottoir dans cette rue a été enlevé, l'on y en a fait de nouveaux, et les cours d'eau y ont été nettoyés.—£15 14 11. Nettoyage, etc.—£7 18 0.

Rue Nazareth.—Les trottoirs en bois y ont été réparés et les cours d'eau ajustés et faits.—£3 13 6. Nettoyage, etc. £7 12 0.

Rue Dalhousie.—De nouveaux trottoirs en bois et des traverses ont été construits dans cette rue, le chemin y a été nettoyé et garni de pierre cassée.—£25 7 11. Nettoyage, etc., £6 5 0.

Rue Anne.—Le trottoir y a été réparé et elle a été comblée avec une grande quantité de balayures des chemins.—£0 10 0.

Rue Catherine.—Le canal en bois a été réparé et une grande partie de la rue a été remplie avec les râclures des rues.—£0 6.

Rue Colborne.—L'on y a fait un trottoir neuf en bois, et le chemin y a été réparé avec de la pierre cassée.—£26 7 3½. Nettoyage, etc., £8 10 6.

Rue Kempt.—La rue a été formée et en partie nivellée, et l'on y a déposé une quantité considérable de râclures des rues.—£16 14 0.

Rue Murray.—La partie entre les rues Guillaume et Saint Joseph que l'on a achetée durant la dernière saison a été cloturée et l'on en a pris possession ; l'on y a fait un nouveau pont en bois, sur la Petite Rivière St. Pierre, et la rue a été remplie, formée et garnie de déchets de pierre, et l'on y a construit un trottoir en planches, et aussi l'on y a déposé beaucoup de choses propres au remplissage de la rue depuis la rue Guillaume, au Sud-Est.—£137 5 6.

Rue McCord.—L'on a fait des réparations considérables au pont sur la petite rivière, l'on y a fait une traverse conduisant à l'Eglise nouvelle ; des cours d'eau et des décharges y ont été faits, et l'on y a déposé quantité de râclures des rues ; le trottoir y a été réparé.—£17 12 1½. Nettoyage, etc.—£9 8 0.

Rue Eléanor.—L'on y a déposé une grande quantité de déchets et le chemin garni de pierre provenant du nouveau réservoir.—£27 8 0.

Rue Barré.—Les décharges en bois ont été nettoyées, les cours d'eau aussi ; et la rue d'un bout à l'autre garnie de pierre cassée. £82 10 6. Nettoyage, etc.—£2 12 0.

Ruelle Barré.—L'on y a fait et nettoyé les cours d'eau.—£13 10 0.

Ruelle Longueuil.—La rue a été nettoyée et l'on y a enlevé la neige. Nettoyage, etc. £8 16 0.

Rue St. Henri.—L'on y a construit un trottoir neuf en madriers l'on y a macadamisé la rue, et les cours d'eau ont été réparés et nettoyés.—£23 3 1. Nettoyage, etc., £9 6 9.

Rue de l'Inspecteur.—Les orifices et les cours d'eau ont été nettoyés et mis en ordre, et le chemin reparé.—£1 16 3. Nettoyage, etc., 6s.

Rue de la Commune.—De nouveaux trottoirs y ont été construits, les orifices et les égouts mis en ordre, et le chemin garni de pierre cassée et les chemins d'hiver et d'été tenus en bon ordre.—£152 17 5½. Nettoyage, etc., £33 2 0.

Rue Wellington.—De nouveaux trottoirs et des traverses y ont été construits, les orifices et les canaux d'embranchement nettoyés etréparés et le chemin garni de macadam—voyez le compte rendu des canaux.—£189 16 9½. Nettoyage, etc., £37 5 4.

Chemin St. Pierre.—Le chemin a été entièrement macadamisé, les cours d'eau bien faits, et un trottoir en bois y a été construit depuis le pont de la rue Wellington jusqu'à la maison de Mr. Mullin.—£131 17 8. Nettoyage, etc , £2 0 0.

Rue Gabriel.—La rue a été entièrement garnie de pierre cassée, et une grande quantité de matières propres au nivellement de cette rue y a été déposée ; le trottoir y a été réparé.—£346 3 2. Nettoyage, etc., £12 10 4½.

Rue Guillaume.—L'on a fait de nouveaux trottoirs avec une chaîne et un cours d'eau complets, vis-à-vis les magasins de l'Hon. John Young, le chemin y a été garni de pierre cassée, les cours d'eau faits et formés convenablement, et les vieux trottoirs réparés.—£316 10 1. Nettoyage, etc., £29 14 9.

Rue du Collége.—Les trottoirs en bois ont été réparés et en partie renouvellés, les orifices et canaux d'embranchement ont été enlevés et reconstruits, et la rue garnie de pierre cassée.—£20 13 8. Nettoyage, etc., £14 12 4.

Rue St. Maurice. Le trottoir en bois a été réparé, de nouvelles traverses placées, le chemin garni de pierre cassée, et les orifices reconstruits.—£6 16 6. Nettoyage, etc., £15 19 2.

Rue St. Joseph.—Un canal de 24 pouces en brique a été cons-

truit dans cette rue, depuis la rue de l'Aqueduc au Quarré Chaboillez, de nouveaux trottoirs ont été faits et les orifices et les canaux d'embranchement nettoyés et réparés, le chemin a été macadamisé.—£482 17 7. Nettoyage, etc., £32 6 7½.

Rue St. Etienne.—Elle a été formée et nivellée.—£6 0 6.

Rue de la Ferme.—Elle a été en partie formée.—£4 7 0.

QUARTIER ST. ANTOINE.

Rue McGill.—Un nouveau trottoir a été construit dans cette rue, dans la partie appartenant au Quartier St. Antoine, et cette rue a été garnie de pierre cassée.—£14 7 0½. Nettoyage' etc., £13 4 9.

Ruelle St. Edouard.—Quelques légères réparations ont été faites.—£1 15 0.

Ruelle Busby.—L'orifice et le canal d'embranchement à l'entrée de cette rue ont été enlevés et reconstruits, la rue a été formée et nivellée.—£10 6 6. Nettoyage etc., 4s.

Rue Ste. Monique.—Le trottoir et l'orifice ont été réparés.—£12 6 0.

Rue de l'Inspecteur.—Un canal de 24 pouces en brique a été construit dans cette rue, le chemin formé et macadamisé, et les trottoirs et l'orifice ont été réparés.—£276 8 2 Nettoyage, etc., £8 8 0.

Rue Chaboillez.—Les cours d'eau ont été nettoyés.—£0 17 0.

Rue Ste. Marguerite.—Le chemin a été réparé avec de la pierre et le trottoir a été refait.—£2 18 3½.

Rue du Cimetière.—Il a été construit un trottoir neuf, cette rue a été remplie et nivellée et entièrement macadamisée.—£104 11 3.

Rue Desrivières.—La partie près de la rue St. Bonaventure a été formée et nivellée.—£11 14 3.

Rue St. Félix.—Un trottoir neuf y a été fait dans une partie de cette rue, et l'on y a déposé une grande quantité de matières propres à remplir et qui a été nivellée.—£75 10 10½.

Rue de l'Ecole des Sœurs.—Cette rue a été formée et macadamisée.—£23 13 3½.

Rue Durocher.—Le canal a été réparé et le chemin garnie de pierre cassée.—£0 5 9.

Rue de la Montagne.—L'on y a fait une grande quantité d'ouvrage pendant la saison, l'on y a construit de nouveaux trottoirs, réparé les traverses, la rue macadamisée en partie, l'égout ou il était brisé, enlevé et reconstruit, et les cours d'eau formés avec un niveau convenable.—£280 14 0. Nettoyage, etc., £24 6 0.

Rue de l'Aqueduc.—Une grande quantité de matières propres à combler y a été déposée, la rue a été en grande partie formée et macadamisé, et un trottoir neuf y a été construit.—£73 13 10½.

Rue Bisson.—L'on a pris possession du terrain acheté pour redresser l'alignement de cette rue, le chemin formé et les cours d'eau faits.—£42 14 6.

Rue Guy.—L'on a fait un trottoir neuf dans cette rue depuis la rue St. Antoine jusqu'à la rue Dorchester, le long du front de l'Hôpital de St. Patrice, le chemin y a été garni de pierre cassée, la vieille fondation du vieux tunnel enlevée et refaite, l'égout réparé, et un orifice neuf et un canal d'embranchement construit à la rue St. Antoine.—£60 0 2.

Rue des Seigneurs.—Cette rue, depuis la rue St. Antoine à la rue St. Joseph a été bien formée et couverte de pierre cassée, le pont réparé, et un culvert de construit.—£329 13 8.

Rue St. Alexandre.—Un trottoir neuf en bois a été construit, la rue garnie de pierre cassée les orifices réparés, et les traverses en bois réparées et renouvellées (la moitié).—£56 12 2. Nettoyage, etc., £4 1 9.

Rue des Conseillers.—Le canal, près des maisons de Mr. Adams a été ouvert, et examiné, et réparé.—£0 8 1½.

Rue Ste. Radegonde.—L'on a fait un nouveau trottoir dans cette rue et les cours d'eau y ont été nettoyés et réparés.—£53 19 2½. Nettoyage, etc., £6 2 9.

Terrace du Beaver Hall.—Cette place a été garnie de pierre cassée, les trottoirs réparés et les chemins d'hiver et d'été tenus en bon ordre.—£4 12 8. Nettoyage, etc., £13 17 6.

Quarré du Beaver Hall.—Les chemins et les cours d'eau ont été nettoyés et l'orifice et le canal d'embranchement ont été réparés.—£1 16 0. Nettoyage, etc., £1 14 6.

Quarré Phillips.—Les chemins y ont été bien réparés et la rue tenue en bon ordre.—£13 16 10½.

Avenue de l'Union.—Un égoût en brique de vingt quatre pouces y a été construit depuis la rue Ste. Catherine jusqu'à la propriété de Mr. Leclaire, ainsi qu'un nouveau trottoir en bois en différentes partie de cette rue, les grilles nettoyées et le chemin réparé avec de la pierre cassée.—£145 0 1. Nettoyage, etc., £1 18 0.

Rue Brunswick.—L'on y a construit une partie du trottoir avec du madrier.—£7 8 0.

Rue Belmont.—L'on y a fait un trottoir neuf en bois.—£5 13 11.

Rue Drummond.—Le trottoir en bois y a été réparé.—£1 0 0.

Rue St. Joseph.—Voyez le quartier St. Anne.—£484 12 2. Nettoyage, etc., £32 6 7½.

Rue St. Bonaventure.—La partie ouverte depuis la rue de la Montagne jusqu'a la rue de l'Aqueduc a été remplie et formée, et un chemin en madrier construit. Le vieux trottoir a été enlevé en partie et l'on en a fait un neuf. L'on a construit un trottoir neuf de six pieds de largeur, vis-à-vis les bâtisses dernièrement érigées par l'hon. L. T. Drummond, un nouveau pont construit sur la *creek*, et la rue bien garnie de macadam entièrement, la partie au dépot des ordures a été arrangée avec de la pierre.—£227 13 2. Nettoyage, etc., £61 1 3.

Rue St. Antoine.—Des trottoirs neufs ont été construits tout le long de la rue, les orifices et les égoûts nettoyés et réparés, le chemin a été entièrement remué, formé et garni du meilleur macadam et recouvert de terre, un pont neuf a été construit sur le *creek* près de la rue Canning.—£997 8 8. Nettoyage, etc., £50 0 2¼.

Rue Latour.—L'on a construit dans cette rue un trottoir en bois, vis-à-vis des batisses de Robert Wood, écr.—£2 8 6.

Rue Lagauchetière.—Les cours d'eau ont été tranchés et formés.—£1 10 6.

Rue Dorchester.—La partie de cette rue entre la rue Lamontagne et la barrière a été macadamisée, les cours d'eau piqués et nivellés, des trottoirs de 12 pieds ont été construits au *Beaver Hall* par les propriétaires en certains endroits, la corporation fournissant le madrier, un trottoir en bois de trois pieds de large a été aussi construit depuis le *Beaver Hall* jusqu'à la rue St. Alexandre.—£66 12 4. Nettoyage, etc., £5 8 6.

Rue Ste. Catherine.—Un trottoir de 12 pieds a été construit dans cette rue depuis l'Avenue de l'Union jusque près de la rue des Conseillers, et le chemin réparé avec de la pierre cassée.—£20 12 4½.

Rue Sherbrooke.—Le chemin a été garni de macadam, le pont en bois réparé et les cours d'eau formés.—£46 15 2½. Nettoyage, etc., £0 12 0.

Quarré Richmond.—Des trottoirs en madrier ont été construits de la largeur de douze pieds, à travers le quarré de chaque côté du chemin et au bout, vis-à-vis des maisons.—£154 1 8.

Rue Canning.—Le chemin a été garni de pierre du reservoir, depuis la rue St. Antoine à la rue St. Bonaventure, pour donner un passage vers le dépot des vidanges.—£132 19 8.

Rue Craig.—Des trottoirs neufs ont éte construits de chaque côté depuis la rue Ste. Radegonde à la rue St. Antoine, le chemin des voitures arrangé avec de la pierre cassée et les orifices nettoyés.—£136 19. Nettoyage, etc., £4 0 3.

Rue Rolland.—Des trottoirs ont été construits dans cette rue, depuis la rue Lamontague à la rue de l'Aqueduc. £19 3 0.

QUARTIER ST. LAURENT.

Rue Craig.—De nouveaux trottoirs ont été construits dans une partie de cette rue et le reste a été réparé, les orifices et les canaux d'embranchement nettoyés, les cours d'eau réparés, le chemin macadamisé ; et en plusieurs endroits l'on y a fait des traverses en pruche.—£42 14 1. Nettoyage, etc., £23 11 3.

Rue des Jurés.—Des trottoirs en madriers ont été construits, les cours d'eau formés et le chemin bien réparé.—£35 3 4. Nettoyage, etc., £8 5 0.

Rue Vitrée.—Des trottoirs en madriers ont été construits, et les orifices et les égoûts réparés et nettoyés.—£47 3 4. Nettoyage, etc., £ 5 13 0.

Rue Lagauchetière.—Un trottoir neuf en madrier a été construit dans cette rue, depuis la rue St. Urbain à la rue Chenevillle, et le vieux reparé et les cours d'eau ont été nettoyés et les orifices réparés.—£38 0 7. Nettoyage, etc., £16 12 0.

Rue Dorchester.—Un trottoir en madrier a été construit, les cours d'eau et les orifices nettoyés et réparés, l'on y a placé des traverses.—£17 7 5. Nettoyage, etc.,£ 24 3 2.

Rue Ste. Catherine.—Les orifices et les grilles ont été enlevés et examinés, les cours d'eau nettoyés, des trottoirs neufs construits et l'on y a fait des traverses en pruche.—£45 0 4½. Nettoyage, etc., £1.

Rue Mignonne.—Elle a été formée et garnie avec de la pierre cassée et le trottoir réparé avec du vieux madrier.—£27 4 6. Nettoyage, etc., £12 6 7½.

Rue Vallée.—Les cours d'eau ont été faits et nivellés.—Nettoyage, etc., £3 12 6.

Rue de Vienne.—Le chemin a été couvert de pierre cassée et les cours d'eau formés.—£11 7 10. Nettoyage, etc., £3 12 6.

Rue Sherbrooke.—Un orifice a été nettoyé et réparé, le chemin garni de pierre cassée et les cours d'eau nivellés.—£12 0 3.

Rue St. Laurent.—Des trottoirs neufs ont été construits dans cette rue depuis la rue Vitré jusqu'à la rue Sherbrooke avec une chaîne, les cours d'eau ont été pavés avec des pierre rondes sur le déclin de la côte, le chemin piqué et macadamisé, les anciens cours d'eau réparés, les orifices et les canaux d'embranchement examinés, et où ils étaient défectueux, ils ont été réparés, des cours d'eau ont été formés à l'extremité de la rue près de la barrière et les ponts en pierre mis en bon ordre, (la moitié).—£603 3 11½. Nettoyage, etc., £29 8 3.

Rue St. Chs. Borrommée.—L'on a fait des trottoirs neufs, le chemin a été garni de pierre cassée, les cours d'eau nettoyés et la rue tenue en bon ordre.—£100 13 5. Nettoyage, etc., £13 2 6.

Rue St. Urbain.—Une portion considérable de cette rue a été creusée et l'on en a remplie une partie, des trottoirs en bois construits, les orifices etc., réparés et le pont sur le cours d'eau, entièrement mis en bon ordre.—£187 17 1½. Nettoyage, etc., £39 19 6½.

Rue Côté.—Le trottoir a été reconstruit à neuf et les cours d'eau formés.—£6 7 7. Nettoyage, etc., 10s.

Rue Chenneville.—Des trottoirs neufs en bois ont été construits, les orifices et les cananx d'embranchements reconstruits et les ouvrages en métal réparés.—£46 10 8. Nettoyage, etc., £4 9 11½.

Rue St. Philippe.—Les vieux trottoirs ont été réparés, des traverses posées et les cours d'eau nettoyés.—15s. Nettoyage, etc., £1 6 0.

Rue St. Simon.—Le chemin a été arrangé, et le trottoir en partie remis à neuf.—£3 1 2. Nettoyage, etc., £2 12 6.

Rue St. George.—Des trottoirs neufs ont été construits, les orifices et les canaux d'embranchements ont été nettoyés et mis en bon ordre, les cours d'eau formés et la rue arrangée.—£41 12 9. Nettoyage, etc., £4 13 6.

Rue Bleury.—Des trottoirs neufs y ont été construits, le chemin couvert de macadam, les orifices nettoyés et les cours d'eau formés et nivellés.—£188 3 4½. Nettoyage, etc., £15 5 9½.

Rue St. Alexandre.—Voyez le quartier St. Antoine pour l'ouvrage qui y a été fait.—£56 5 11. Nettoyage, etc., £4 2 9.

Rue des Conseillers.—Do. do. do.—£0 8 1½.

Rue Durocher.—Do. do.—£0 5 9.

Rue Hermine.—De nouveaux trottoirs y ont été construits, et la rue et le chemin arrangés, etc.—£22 16 9. Nettoyage, etc., £7 9 10½.

QUARTIER ST. LOUIS.

Rue St. Laurent.—Voyez le quartier St. Laurent pour énumération des ouvrages, (moitié).—£603 6 5. Nettoyage, etc., £29 10 3.

Rue St. Louis.—Des trottoirs neuf ont été construits, la rue macadamisée, les cours d'eau nettoyés et l'on a posé des traverses.—£25 9 5½. Nettoyage, etc., £3 3 7½.

Rue Craig.—L'on a construit des trottoirs neufs vis-à-vis les maisons en pierre de taille et la rue a été macadamisée, etc.—£46 4 10½. Nettoyage, etc., £7 10 4½.

Rue Vitrée.—L'on a pris possession de la propriété achetée pour ouvrir cette rue, l'on a fait les clôtures, le chemin a éte fait et l'on y a construit un trottoir.—£36 7 7. Nettoyage, etc., £4 1 0.

Rue Lagauchetière.—Des trottoirs neufs ont été construits, la rue garnie de pierre cassée, et les cours d'eau faits.—£86 8 4½. Nettoyage, etc., £6 13 0.

Rue Dorchester.—Le vieux trottoir en pierre plattes a été enlevé et on l'a remplacé par un trottoir de bois, les cours d'eau ont été nettoyés.—£121 9 6½. Nettoyage, etc., £3 8 0.

Rue Ste. Catherine.—Un canal en brique de vingt quatre pouces a été construit dans cette rue depuis la rue St. Laurent jusqu'à la rue St. Denis, la rue a été nivellée et convenablement formée, des trottoirs neufs et des traverses y ont été faits, les orifices nettoyés, et les cours d'eau façonnés.—£905 8 5½. Nettoyage, etc., £18 11 6.

Rue Mignonne.—Le chemin a été macadamisé, les cours d'eau formés et l'on y a fait des trottoirs neufs en bois.—£66 7 1½. Nettoyage, etc., £4 13 3.

Rue Sherbrooke.—Les cours d'eau et les culverts ont été faits, le trottoir réparé et la rue a été un peu arrangeé.—£4 18 0.

Rue Dubord.—Le chemin a été bien garni de pierre cassée.—£23 13 4.

Rue St. Dominique.—Des cours d'eau et des trottoirs en madriers ont été construits, la rue formée et macadamisée et les orifices nettoyés.—£121 10 8. Nettoyage, etc., £13 3 6.

Rue St. Constant.—Des trottoirs neufs y ont été construits, la rue macadamisée et les cours d'eau faits.—£93 12 0. Nettoyage, etc., £6 7 9.

Rue des Allemands.—Des trottoirs neufs ont été faits les cours d'eau aussi, l'égoût où il était brisé, près de la rue Craig, réparé, le pont près du Côteau Baron mis en bon ordre; l'on a pris possession du terrain dernièrement acheté et le chemin a été macadamisé.—£46 14 4. Nettoyage, etc., £6 7 9.

Rue Ste. Elizabeth.—L'on a fait des trottoirs, les cours d'eau et les orifices ont été nettoyés, et la rue garnie de pierre cassée.—£80 4 6½. Nettoyage, etc., £5 12 9.

Rue Sanguinet.—Un canal de 24 pouces a été construit dans cette rue depuis la propriété de Mr. Joseph Leduc jusqu'à la rue Ste. Catherine, l'on y a fait des trottoirs en bois, la rue a été bien formée et couverte de pierre cassée et les orifices ont été réparés et nettoyés.—£560 9 9. Nettoyage, etc., £25 0 0.

Rue St. Denis.—Un canal en bois a été construit depuis la rue Mignonne jusqu'à la propriété de Mr. Ricard, l'on a déposé une grande quantité de terre près du pont, au pied du Côteau Baron, des trottoirs neufs y ont été construits, les vieux réparés, la rue garnie de pierre cassée et un nouvel orifice avec canal d'embranchement construit au coin de la rue Lagauchetière.—£176 2 2. Nettoyage, etc., £14 16 1½.

Rue Du Marais.—Des trottoirs neufs en bois ont été construits et la rue arrangée.—£16 17 5.

QUARTIER ST. JACQUES.

Rue du Bord de L'eau.—Le chemin a été garni de pierre cassée, l'on y a fait un trottoir en bois, les canaux réparés, les cours d'eau formés, les orifices et les canaux d'embranchement mis en bon ordre par toute cette rue.—£14 5 10½. Nettoyage, etc., £4 11 1½.

Rue Perthuis.—Les chemins d'hiver ont été tenus en bon ordre.—£1 16 0.

Rue Ste. Marie.—Les trottoirs en brique ont été réparés, on en a fait de nouveaux en bois, le chemin garni de pierre cassée, des traverses en bois ont été construites, et les orifices et les canaux d'embranchement ont éte complètement mis en bon ordre.—£27 16 2. Nettoyage, etc., £65 18 10½.

Rue Craig.—La partie près de la rue St. Denis a été macadamisée, elle a été considérablement comblée, les cours d'eau dans toute la rue nettoyés, des ponts bâtis, et des trottoirs en bois construits vis-à-vis les nouvelles maisons.—£29 9 8½. Nettoyage, etc., £5 0 1½

Rue Lagauchetière.—Un canal en brique de 24 pouces a été construit depuis la rue Campeau jusqu'à la rue Amherst, la rue a été garnie de pierre cassée, les cours d'eau faits, les orifices et les trottoirs en bois réparés, un trottoir neuf construit le long de cette rue au nord-est, et des *culverts* neufs faits en différentes places aux rues transversales, ainsi que plusieurs traverses en pruche.—£204 13 8. Nettoyage, etc., £52 13 10½.

Rue Dorchester.—Le trottoir en bois a été réparé, le chemin fait et arrangé et les orifices nettoyés.—£47 13 9. Nettoyage, etc., £11 0 9.

Rue Ste Catherine.—Un canal en brique de 24 pouces a été construit depuis la rue St. Hubert jusqu'à la rue Panet, l'on y a construit des trottoirs et des traverses, la rue a été convenablement arrangée, les cours d'eau faits, et les orifices, etc., mis en bon ordre.—£1148 13 2½. Nettoyage, etc., £27 11 3.

Rue Mignonne.—La rue a été entièrement arrangée et garnie de macadam, l'on y a fait des trottoirs neufs avec des traverses completes en pruche.—£179 2 1½. Nettoyage, etc., £5 8 0.

Rue St. Louis.—La rue a été garnie de macadam, un trottoir neuf y a été fait, et l'orifice nettoyé, (moitié).—£41 19 9½. Nettoyage, etc., £4 12 9.

Rue Rousseau.—Des trottoirs ont été construits, et le chemin formé et arrangé.—£18 4 0½. Nettoyage, etc. £2 10 6.

Rue Lacroix.—L'on a construit un trottoir dans une partie de cette rue.—£4 16 6. Nettoyage, etc., £0 14 6.

Rue de la Cour à Bois.—L'Ancien trottoir a été réparé, £1 8 6.

Rue Campeau.—Un canal en brique de 24 pouces a été construit depuis la rue Lagauchetière à la rue Dorchester, des trottoirs neufs ainsi que des traverses en pruche ont été construits, la rue couverte de macadam et les cours d'eau nettoyés.—£220 17 7½ Nettoyage, etc. £4 5.

Rue St. Nicolas Tolentin.—Le chemin a été arrangé, et l'on a construit des trottoirs neufs avec traverses.—£56 6 4. Nettoyage etc. £5 8 0.

Rue Amherst.—L'on a construit dans cette rue un canal en brique de 24 pouces depuis la rue Craig jusqu'à la rue Ste. Catherine, un orifice, et un canal d'embranchement ont été construits à la Tannerie Murray près de l'ancien ruisseau, le chemin a été formé et arrangé, et le pont réparé.—£626 13 8. Nettoyage, etc. £21 7 6.

Rue Montcalm.—La rue a été formée, et l'on y a mis une bonne couche de macadam, les cours d'eau formés, et un trottoir neuf en madriers construit.—£150 15 9. Nettoyage etc., £24 7 9.

Rue Wolfe.—Un trottoir neuf en madriers, avec traverses, a été construit, le chemin arrangé, et les cours d'eau faits et nettoyés.—£89 17. Nettoyage etc., £12 9.

Rue Beaudry.—Le chemin a été formé et macadamisé, les cours d'eau faits et des trottoirs neufs construits.—£91 10 11. Nettoyage, etc., £32 16 6.

Rue Visitation.—Des trottoirs neufs ont été construits par toute cette rue, avec des traverses en bois et des *culverts*, etc, et le chemin à été arrangé.—£147 16 1. Nettoyage £23 14.

Rue Barclay.—L'on a construit un trottoir neuf dans cette rue vis-à-vis la propriété de Mr. Kirkup.—£8 16 0. Nettoyage etc.. £1 9 3.

Rue Labelle.—La rue a été arrangée et l'on y a déposé une couche de macadam, l'on y a fait des trottoirs neufs en madriers. —£49 1 11. Nettoyage etc., £3 1.

Rue St. André.—Un trottoir neuf en madriers a été construit, le pont a été réparé, et la rue arrangée.—£30 8 9.

Rue St. Denis.—Voyez le Quartier St. Louis moitié.—£179 17. Nettoyage etc., £13 5 3

Quarré Viger.—L'on y a planté des arbres où ils ont manqué, l'on a peint le jet d'eau et les allées ont été garnies de déchets de pierre, les clôtures ont été réparés, de nouvelles ont été faites et les canaux en terre convenablement tenus en ordre.—£45 15 9. Nettoyage, etc., £6 8 3.

Rue Dubord.—Un trottoir neuf en bois avec des traverses aussi en bois, le tout au complet ont été construits, et l'on y a déposé des décombres.—£19 9 8½.

Rue St. Hubert.—Un trottoir neuf a été construit dans cette rue, le chemin a été légèrement réparé les cours d'eau formés, et les orifices nettoyés, et l'on y a déposé quelques décombres.—£68 17 11. Nettoyage, etc. 2s. 6.

CARTIER STE. MARIE.

Rue Barclay.—Voyez Quartier St. Jacques (moitié) £9 9 10½. Nettoyage, etc. £1 9 3.

Rue Ste. Marie.—La rue a été macadamisée, les cours d'eau mis en bon ordre, les orifices et les canaux d'embranchement réparés, des trottoirs neufs et des traverses construits, un canal circulaire en brique, et deux orifices y ont aussi été faits.—£524 1 8. Nettoyge, etc. £27 16 7½.

Rue Craig.—L'on y a déposé quelques décombres, et elle a été un peu arrangée.—£8 2 0.

Rue Lagauchetière.—L'on y a fait des *culverts* en bois, les orifices ont été nettoyés les cours d'eau ouverts, et l'ancien trottoir réparé, l'on en a fait un neuf le long de la rue du côté nord-ouest, et la rue a été macadamisée.—£100 18 6. Nettoyage, etc., £8 9 9.

Rue Dorchester.—L'on a déposé quelques décombres sur les lots dernièrement achetés pour l'ouverture de cette rue, le tout convenablement arrangé, le chemin entièrement macadamisé, des trottoirs neufs construits ainsi que des traverses.—£85 19 7. Nettoyage, etc. £1 3 0.

Rue Ste. Catherine.—Un canal en brique variant en dimention a été construit depuis la rue Panet jusqu'au chemin Papineau, des trottoirs neufs y ont été construits, la rue a été arrangée et macadamisée, une quantité de décombres y a été déposée, et l'eau de chaque côté a été enlevée.—£580 9 4½. Nettoyage £11 12 9.

Rue Mignonne.—Un trottoir neuf a été construit de chaque côté de cette rue et la rue formé.—£32 3 3.

Rue Visitation.—Voyez Quartier St. Jacques moitié.—£147 15 8½. Nettoyage, etc. £20 15 0

Rue Panet.—Un canal de vingt quatre pouces en brique a été construit dans cette rue depuis la rue Craig à la rue Ste. Catherine. Le chemin a été formé, les cours d'eau faits, les ponts réparés et des trottoirs neufs contruits partout.—£708 11 1½; Nettoyage £26 12 10½.

Rue des Voltigeurs.—L'on a fait les cours d'eau.—£0 12 0.

Rue Durham.—La rue a été entièrement garnie de pierre cassée, le trottoir réparé et l'on y a fait des traverses neuves.—£28 3 9. Nettoyages, £7 1 9.

Rue Sydenham.—Des traverses neuves ont été faites et la rue réparée.—£1 13 0.

Rue Rose.—A été arrangée et macadamisée et l'on y a construit des trottoirs neufs avec traverses.—£50 7 2. Nettoyage, £1 3 0.

Quarré Papineau.—Des trottoirs neufs ont été construits, les cours d'eau faits et la rue réparée avec de la pierre cassée.—£14 15 2.

Chemin Papineau.—Un grand canal depuis la rue Ste. Catherine au Quarré Papineau a été construit, le tunnel en pierre près du quarré a été réparé ainsi que celui près de la barrière, le chemin a été recouvert de pierre cassée, le trottoir mis en bon ordre, et des orifices par où puisse entrer un homme, pour communiquer avec le tunnel en pierre et le canal en brique ont été construits.—£1108 13 8. Nettoyage, £2 1 6.

Rue Gain.—Beaucoup de déblais ont été faits et l'on y a fait déposer beaucoup de matériaux propres à remplir.—4s. 6d.

Rue Monarque.—L'on y a construit un trottoir neuf de trois madriers, dans une partie de cette rue.—£3 7 8.

Rue Shaw.—L'on a fait beaucoup d'ouvrage dans cette rue pendant la saison, tant pour la déblayer que pour la remplir.—£101 5.

Avenue Colborne.—Des trottoirs en madriers que Mr. Adams a fournis ont été construits devant la propriété neuve de ce monsieur; l'on y a fait beaucoup d'ouvrage pour déblayer et combler cette rue, elle a été en partie macadamisée, et les ponts ont été réparés.—£281 0 1½.

Rue Parthenais.—L'on a fait beaucoup d'ouvrage dans cette rue pour déblais, remplissage et formation de cette rue, l'on a fait des canaux en bois pour l'écoulement des eaux à travers cette rue.—£189 17 4½

Rue Fullum.—L'on a déblayé et rempli cette rue considérablement et les *culverts* et le trottoir ont été réparés.—£70 12 2.

Rue Dufrêne.—Le chemin des voitures a été nivellé et formé, l'on a construit des boëtes pour en faire écouler l'eau de la surface, et le chemin, et la rue a été garnie de gravier.—£48 17 9.

Rue Erie.—Le chemin a été rempli, formé, nivellé et garni de gravier.—£13 13 6.

Rue Kent.—Le chemin a éte entièrement arrangé et macadamisé.—£42 6 8.

Rue Smallwood.—Le chemin a été complettement formé, nivellé et macadamisé, les cours d'eau faits et des trottoirs en ma-

driers construits, avec aussi un *culvert* en bois.—£21 15 8. Nettoyage, etc. £8 4 6.

Rue Lafontaine.—Le chemin à été formé et nivellé.—12s. Nettoyage, etc. £9 16 3.

Première rue en arrière de la rue Dufresne.—Le chemin a été nettoyé.—£1 0 6.

Traverse de Longueuil.—L'on a fait un trottoir neuf dans cette rue et le chemin a été arrangé.—£6 10.

2me rue en arrière de la rue Dufresne.—Le chemin a été formé et nivellé.—£11 19.

(Signé,) JAMES A. B. M'GILL,
Inspecteur de la Cité.

Bureau de l'Inspecteur de la Cité,
Montréal, 12 Mars 1855.

RECAPITULATION.

QUARTIER SAINT ANTOINE.

	Nettoyage.			Réparations, etc.		
Rue McGill	£13	4	9	£4	7	0½
Rue Saint Edouard	1	15	0	0	6	0
Ruelle Busby	0	4	0	10	2	6
Rue Sainte Monique				0	18	6
Rue de l'Inspecteur	8	8	0	276	0	2
Rue Chaboillez	0	17	0	0	6	0
Quarré Chaboillez				16	18	2
Rue Sainte Marguerite				2	11	3½
Rue Cimetière				104	14	3
Rue Desrivières				11	10	3
Rue Saint Félix				75	13	10½
Rue Maison d'Ecole				23	1	5½
Rue Durocher	0	5	9	0	8	0
Rue Lamontagne	24	6	0	280	13	0
Rue Aqueduc				73	14	10½
Rue Bisson				42	10	6
Rue Guy				60	3	2
Rue des Seigneurs				329	12	8
Rue Saint Alexandre	4	1	9	56	1	2
Rue des Conseillers de Ville				0	8	1½
Rue Sainte Radegonde	6	2	9	53	19	2½
Terrace Beaver-Hall	13	17	6	4	12	8
Quarré Beaver-Hall	1	14	6	1	16	0
Quarré Phillips				13	16	10½
Avenue Union	1	18	0	145	0	1
Rue Brunswick				7	8	0
Rue Belmont				5	13	11
Rue Drummond				1	0	0
Rue Saint Joseph	32	6	7½	484	12	2
Rue Saint Bonaventure	60	1	3	227	13	2
Rue Saint Antoine	52	0	2½	997	8	8
Rue Latour				2	8	6
Rue Lagauchetière	1	10	6			
Rue Dorchester	5	8	6	66	12	4
Rue Sainte Catherine				20	12	4½
Rue Sherbrooke	0	12	0	46	15	2½
Quarré Richmond				54	1	2
Rue Canning				132	19	8
Rue Craig	4	0	3	136	19	0
Rue Rolland				19	3	0
	£232	14	4	£3803	11	2

QUARTIER STE. ANNE.

	Nettoyage.			Réparations, etc.		
Rue McGill	£23	7	9	£129	19	6
Rue des Sœurs Grises	9	14	6	100	12	1
Rue du Roi	12	7	7½	28	3	7
Rue de la Reine	3	17	3	18	0	9
Rue du Prince	17	14	0	72	3	5
Rue George	7	18	0	15	4	11
Rue Nazareth	7	12	0	3	13	6
Rue Dalhousie	6	5	0	25	7	11
Rue Anne				0	10	0
Rue Catherine				0	6	0
Rue Colborne	8	10	6	26	7	3½
Rue Kempt				16	14	0
Rue Murray				137	5	6
Rue McCord	9	8	0	17	12	1½
Rue Eléonor				27	8	0
Rue Barré	2	12	0	82	10	6
Ruelle Barré				13	10	0
Ruelle Longueuil	8	16	0			
Rue Saint Henri	9	6	9	23	3	1
Rue de l'Inspecteur	0	6	0	1	16	3
Rue de la Commune	33	2	0	152	17	5½
Rue Wellington	37	5	4	189	16	9½
Chemin Saint Pierre	2	0	0	131	17	8
Rue Gabriel	12	10	4½	346	3	2
Rue William	29	14	9	316	10	1
Rue du Collége	14	12	4	20	13	8
Rue Saint Maurice	15	19	2	6	16	6
Rue Saint Joseph	32	6	7½	482	17	7
Rue Saint Etienne				6	0	6
Rue de la Ferme				4	7	0
	£305	5	11½	£2398	8	10

QUARTIER CENTRE.

	Nettoyage.			Réparations, etc.		
Rue Saint Gabriel	£19	17	3	£23	1	10
Rue Saint Jean-Baptiste	43	14	9	50	4	10½
Rue Saint Lambert	13	7	9	40	15	6½
Rue Saint Joseph	37	8	9	39	5	0½
Porté l'autre part	£114	8	6	£153	7	3½

QUARTIER CENTRE.—(Continuation.)

	Nettoyage.			Réparations, etc.		
Rapporté d'autre part..	£114	8	6	£135	7	3½
Place d'Armes.....	17	8	3	1126	1	2½
Rue Saint François-Xavier.....	18	13	7	30	16	7
Rue Callière.....	3	16	10½	1	9	9
Ruelle Saint Dizier.....	0	2	0			
Quarré de la Douane.....	0	8	0			
Rue des Commissaires.....	26	19	10½	18	1	4½
Rue Saint Paul.....	86	12	7	30	11	10½
Rue Notre-Dame.....	126	2	7	10	1	10
Petite Rue Saint Jacques.....	35	9	5	2	17	3
Rue Capital.....	23	5	0			
Rue Craig.....	2	16	9	51	0	5
Ruelle des Fortifications.....	8	18	10	9	16	3
Grande Rue Saint Jacques.....	1	0	9	421	8	10
	£466	3	0	£1855	12	8

QUATIER ST. LAURENT.

	Nettoyage.			Réparations, etc.		
Rue Craig.....	£23	11	3	£42	14	1
Rue Juré.....	8	5	0	35	7	5
Rue Vitré.....	5	13	0	47	3	4
Rue Lagauchetière.....	16	12	0	38	0	7
Rue Dorchester.....	24	2	3	17	7	5
Rue Sainte Catherine.....	1	0	0	45	0	4½
Rue Migonne.....	12	6	7½	27	4	6
Rue Vallée.....	3	12	6			
Rue Devienne.....	3	12	6	11	7	10
Rue Sherbrooke.....				12	3	0
Rue Saint Laurent.....	29	8	3	603	3	11½
Rue Saint Charles Borromée....	13	2	6	100	13	5
Rue Saint Urbain.....	39	19	6½	187	17	1½
Rue Côté.....	0	10	0	6	7	7
Rue Cheneville.....	4	9	11½	46	10	8
Rue Saint Philippe.....	1	6	0	0	15	0
Rue Saint Simon.....	2	12	6	3	1	2
Rue Saint George.....	4	13	6	41	12	9
Rue Bleury.....	15	5	9½	188	3	4½
Rue Saint Alexandre.....	4	2	9	56	5	11
Rue des Conseillers de Ville....				0	8	1½
Rue Durocher.....	0	5	9			
Rue Hermine.....	7	9	10½	22	16	9
	£222	1	6½	£1534	4	4½

QUARTIER ST. JACQUES.

	Nettoyage.			Réparations, etc.		
Rue du Bord de l'Eau.....	£4	11	1½	£14	5	10½
Rue Perthius.....	1	16	0			
Rue Sainte Marie	65	18	10½	27	16	2
Rue Craig	5	0	1½	29	9	8½
Rue Lagauchetière.....	52	13	10½	204	13	8
Rue Dorchester.....	11	0	9	47	13	9
Rue Sainte Catherine.....	27	11	3	1148	13	2½
Rue Mignonne.....	5	8	0	179	2	1½
Rue Saint Louis.....	4	12	9	41	19	9½
Rue Lacroix.....	0	14	6	4	16	8
Rue Rousseau.....	2	10	6	18	4	0½
Rue de la Cour à Bois.....				1	8	6
Rue Campeau.....	4	5	0	220	17	7½
Rue Saint Nicolas Tolentin....	5	8	0	56	6	4
Rue Amherst.....	21	7	6	626	13	8
Rue Montcalm.....	24	7	9	150	15	9
Rue Wolfe.....	12	9	0	89	17	0
Rue Beaudry	32	12	6	91	10	11
Rue Visitation..... ..	23	14	0	147	16	1
Rue Barclay.....	1	9	3	8	16	0
Rue Labelle.....	3	1	0	49	1	11
Rue Saint André.				30	8	9
Rue Saint Denis	13	5	3	179	17	0
Quarré Viger.....	6	8	3	45	15	9
Rue Dubord				19	9	8½
Rue Hubert.....	0	2	6	68	17	11
	£330	7	9	£3504	7	11

QUARTIER EST.

	Nettoyage.			Réparations, etc.		
Quarré Dalhousie.....	£3	0	0	£0	9	9
Rue Lacroix	0	14	6	4	16	8
Rue Victor.....	7	2	3	7	5	8
Rue Bonsecours	2	5	6	37	4	0
Rue Gosford.....				29	19	5
Rue Saint Claude.....	8	4	10½	17	5	3
Place Jacques Cartier.....	6	4	10½	319	5	9
Rue Saint Vincent.....	33	9	6			
Rue Saint Gabriel.....	19	8	3	60	8	10
Porté l'autre part.....	£80	9	9	£476	15	4

QUARTIER EST.—(Continuation.)

	Nettoyage.	Réparations, etc.
Rapporté d'autre part..	£80 9 9	£476 15 4
Rue des Commissaires.....	28 12 10½	7 11 6½
Rue Saint Paul.....	87 10 10½	1476 14 8
Rue Notre-Dame.....	132 10 3	841 1 11
Rue Champ de Mars.....	12 15 4½	0 14 8
Rue Saint Louis.....	6 11 4½	67 9 3
Rue Craig	7 0 6	42 19 6
Rue du Bord de l'Eau.....	2 6 0	1 13 6
Ruelle Saint Amable.....	3 11 3	
Rue Saint Denis.....	1 4 5	9 6 5
Rue Sainte Thérèse.....	8 18 6	11 15 7
	£371 10 0	£2936 2 4½

QUARTIER OUEST.

	Nettoyage.	Réparations, etc.
Rue Saint François-Xavier	£19 9 1	£30 13 7
Rue Saint Eloi.....	15 17 11	
Rue Saint Nicolas.....	16 14 4	
Rue Saint Jean.....	17 10 2	
Rue Saint Alexis.....	8 13 0	20 4 7½
Rue Saint Pierre.....	21 13 6	
Rue Sainte Hélène.....	1 0 6	43 13 9½
Rue Saint Guillaume	1 6 3	1 5 0
Rue du Port.....	6 10 0	
Rue Callière	3 16 10½	0 7 4
Rue M'Gill	32 11 4½	1 9 9
Rue de la Commune.....	1 18 0	142 17 9
Rue des Commissaires.....	62 18 9	
Rue des Enfants trouvés.....	14 6 6	95 11 8½
Rue Lemoine.....	2 5 6	2 12 2
Rue Youville.....	8 9 6	1 3 4
Rue Récollet.....	1 14 0	0 8 8
Rue Saint Sacrement.....	30 4 10½	0 16 0
Rue Hôpital	16 5 7½	24 4 11
Rue Saint Paul	82 19 2	
Rue Notre-Dame	84 17 3	48 16 7
Ruelle des Fortifications.....	4 18 1½	3 19 6
Rue Craig.....	16 0 6	33 16 9
Grande Rue Saint Jacques.....	37 7 10½	15 12 5
Quarré des Commissaires.....	0 2 0	2729 7 4
Rue Chagouamignon.....	0 12 0	41 2 1
	£510 2 8	£3238 3 3½

QNATIER ST. LOUIS.

	Nettoyage.			Réparations, etc.		
Rue Craig	£7	10	4½	£46	4	0½
Rue Saint Louis	3	2	7½	25	9	5½
Rue Vitrée	4	1	0	36	7	7
Rue Lagauchetière	6	13	0	86	8	4½
Rue Dorchester	3	8	0	121	9	6½
Rue Sainte Catherine	18	11	6	905	8	5
Rue Mignonne	4	13	3	66	7	1½
Rue Sherbooke				4	18	0½
Rue Dubord				23	13	4
Rue Saint Laurent	29	10	3	603	6	5
Rue Saint Dominique	13	3	6	121	10	8
Rue Sainte Elizabeth	5	12	9	80	4	6½
Rue Saint Constant	6	7	9	93	12	0
Rue des Allemands	6	7	9	46	14	4
Rue Sanguinet	25	0	0	560	9	9
Rue Saint Denis	14	6	1½	176	2	2
Rue du Marais				16	17	5
	£148	18	10½	£3015	3	2½

QUARTIER STE. MARIE.

	Nettoyage.			Réparations, etc.		
Rue Barclay	£1	9	3	£9	9	10½
Rue Sainte Marie	27	16	7½	524	1	8
Rue Craig				0	8	2
Rue Lagauchetière	8	9	9	100	18	8
Rue Dorchester	0	1	3	85	19	7
Rue Sainte Catherine	11	12	9	580	9	4½
Rue Mignonne				32	3	3
Rue Visitation	20	15	0	147	13	8½
Rue Panet	26	12	10¼	708	15	1½
Rue des Voltigeurs	0	12	0			
Rue Durham	7	1	9	28	3	9
Rue Sydenham				1	13	0
Rue Rose	1	3	0	50	7	2
Quarré Papineau				14	15	2
Chemin Papineau	2	1	6	1108	13	8
Rue Gain				4	6	0
Rue Monarque				3	7	8
Porté l'autre part	£107	15	9	£3397	5	8

QUARTIER STE. MARIE.—(Continuation.)

	Nettoyage.	Réparations, etc.
Rapporté d'autre part....	£107 15 9	£3397 5 8
Rue Shaw.....		101 5 0
Avenue Colborne.....		281 0 1½
Rue et Quarré Parthenais.....		189 17 4½
Rue Fullum.....		70 12 2
Rue Dufresne.....		48 17 9
Rue Erie.....		13 13 6
Rue Kent.....		42 6 8
Rue Smallwood.....	8 4 6	21 15 8
Rue Lafontaine.....	9 16 3	0 12 0
Première rue en arrière la Rue Dufresne.....	1 0 6	
Rue de la Traverse de Longueuil		6 10 0
Deuxième rue en arrière la Rue Dufresne.....		11 19 0
	£126 17 0	£4197 6 11

DÉPENSES DIVERSES.

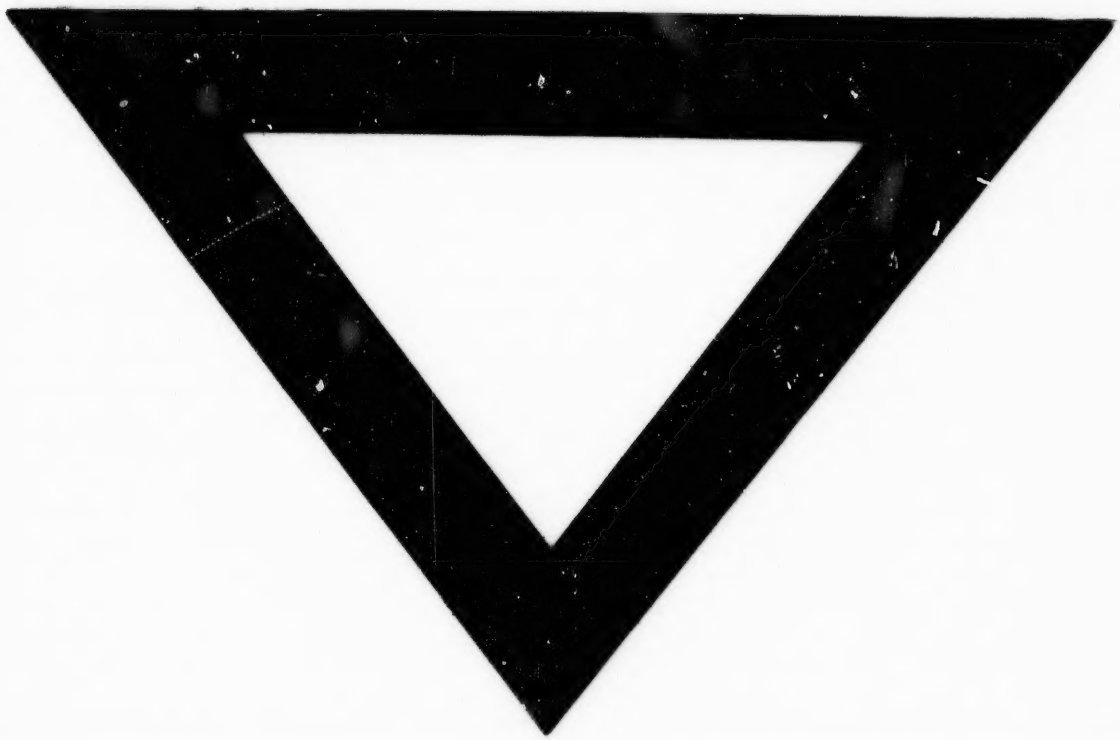
Nettoyage des Grilles.....	£143 10 4½
Arrosage des Rues.....	70 12 9
Messager.....	52 13 0
Assistance au Bureau.....	39 15 0
Contingents.....	69 12 11
Comptes de Charroyage.....	665 12 3½
Réparation du Chemin de la Rivière.....	2 16 0
Gages des Contres-Maîtres.....	36 2 6
Réparation des Trottoirs.....	25 1 0
Posage des Pièces de traverse.....	27 7 9
Surintendance des Pavages.....	84 0 0
" des Egoûts.....	70 0 0
" des Charpentiers.....	44 12 6
Nettoyage des Creeks.....	11 14 0
Réparation du Tunnel de la Rue Lacroix.....	28 10 6
" du Tunnel de la Rue Craig.....	9 8 3
Quincaillerie.....	24 19 9
Ouvrage de Forgeron.....	227 7 4
Achat de Pierre pour 1855.....	162 6 10
Charrettes à Eau, Sleighs à Neige, etc.....	182 7 6
Enseignes des Rues.....	29 10 0
Porté en l'autre part....	£2298 0 3

DÉPENSES DIVERSES.—(Continuation.)

Rapporté d'autre part....	£2298	0	3
Possage des Numéros dans la Cité.....	282	0	6
Compte d'arpentage.....	3	12	6
Clôturé des lots vacants.....	22	10	0
J. B. Tison, pour louage de Cabs.....	13	3	6
Traduction du Rapport de Mr. Tate.....	0	15	0
Une paire de bottes à l'usage de l'homme pour examiner les canaux des égoûts.....	2	0	0
Pour Cheval, Sleigh, etc. à l'usage de l'Inspecteur de la Cité.....	44	18	3
Entretien d'un Cheval.....	15	0	0
Manches de piques, Pelles, Balais, etc.....	9	17	6
Instruments de Mathématiques	4	1	11
Dépenses contingentes de l'Inspecteur de la Cité..	72	6	8
Impression.....	5	15	0
Papeterie.....	18	3	1
Péage aux barrières.....	6	2	8
Pour Clôtures.....	36	17	6
Gages payés pour casser de la pierre pour 1855.....	12	7	9
Vieilles dettes payées.....	12	5	0
Salaire du Surintendant.....	100	0	0
Tirage de la charrue à neige durant la saison.....	17	0	0
	£2984	17	1

DÉPENSES POUR AUTRES DÉPARTEMENTS.

Hôtel-de-ville, - - - - - - - - - - - - -	£1	10	0
Le Comité de Santé, - - - - - - - - - - - -	1	18	9
Marché Bonsecours, - - - - - - - - - - - -	90	4	9
Marché St. Laurent, - - - - - - - - - - - -	38	3	4
Coût du transport des Blocs à la Cour, - - - - - - -	52	8	0
	£184	4	10

SOMMAIRE.

	Nettoyage.	Posage de M'Adam et de Trottoirs, Réparations, etc.
Dépenses pour autres Départements,		£184 4 10
Dépenses diverses - - - - -		2984 17 1
Quartier Est - - - - - - -	£371 10 0	2936 2 4½
Quartier Centre - - - - -	466 3 0	1855 12 8
Quartier Ouest - - - - - -	510 2 8	3238 3 3½
Quartier Sainte Anne - - -	305 5 11½	2398 8 10
Quartier Saint Antoine - - - -	232 14 4	3803 11 2
Quartier Saint Laurent - - -	222 1 6½	1534 4 4½
Quartier Saint Louis - - - -	148 18 10½	3015 3 2½
Quartier Saint Jacques - - -	330 7 9	3504 7 11
Quartier Sainte Marie - - - -	126 17 0	4197 6 11
	£2714 1 1½	£29652 2 8
		2714 1 1½
Total,		£32,366 3 9½